



Danish Brotherhood in America

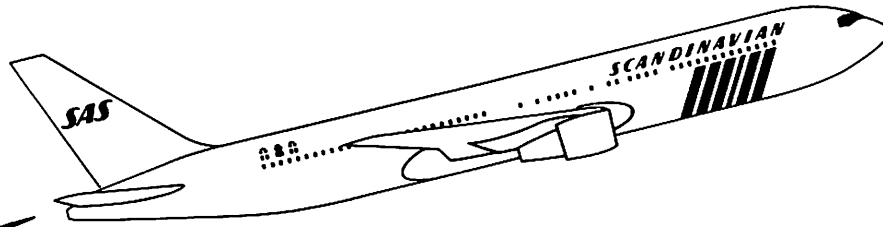
August 1994

# American Dane

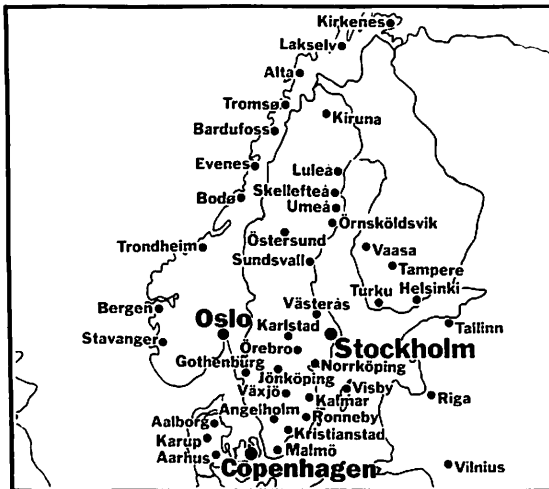
---



Denmark Our Heritage-America Our Home



# We don't claim to be the best to the world. Just the best to Scandinavia.



Just ask any seasoned flier who's experienced the special warmth and professionalism of SAS. Which is why SAS is the airline of choice to the part of Europe we're named for. And if you plan to make connections to the rest of Europe, we offer a wealth of them. So even if you've got a world of traveling to do, the best to Scandinavia can make a world of difference. Start now, by calling your travel agent or SAS at 1-800-221-2350.

# SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES

## National Board of Directors

### National President

Woodrow T. Petersen  
402 New Salem  
Park Forest, IL 60466  
(708) 481 - 2761

### National First Vice President

Erling C. Braumann  
115 White Avenue  
Warwick, RI 02886  
(401) 738 - 5577

### National Second Vice President

Paul Carlsen  
36746 Marler  
Livonia, MI 48154  
(313) 464 - 2697

### National Directors

Barry F. Edmonds  
15 Taylor Drive  
East Hampton, CT 06424  
(203) 267 - 6226

Asbjorn Fisker  
5119 S.W. Multnomah Boulevard  
Portland, OR 97219  
(503) 244 - 1944

Edward C. Madsen  
3037 Tiana Drive  
Santa Ynez, CA 93460  
(805) 688 - 7837

Ebba L. Norby  
1001 Strathmore Drive  
Modesto, CA 95355  
(209) 521 - 2355 Home  
(209) 527 - 8393 Office

### National Past President

Clyde R. Langsted  
12215-11th Avenue N.W.  
Seattle, WA 98177  
(206) 282 - 5220 Office  
(206) 365 - 1510 Home  
(206) 282 - 9048 Fax

Jennifer Denning-Kock  
Editor-in-chief

Jerome L. Christensen  
Administrative editor

American Dane is the official publication of The Danish Brotherhood in America, 3717 Harney Street, Omaha, NE 68131-3844.

Advertising rates provided on inquiry at the above address or call 1-800-553-1937.

The deadline for **American Dane** is the 10th of the month preceding month of publication.

# American Dane

USPS 148-180  
ISSN 0739-9170

Postmaster: if undeliverable as addressed, notify us promptly on Form 3579.

## MONTHLY FEATURES:

- PRESIDENT'S PAGE** ..... page 4  
National President Woodrow T. Petersen reports on the recent National Convention.
- OUR LODGES IN ACTION** ..... page 10
- JORGEN'S RAINBOW** ..... page 14  
What does Mt. Rushmore have in common with Legoland?
- GRANDMA'S KITCHEN** ..... page 14  
It's time to pickle beets.
- VIKING ADVENTURES** ..... page 15  
Dedication planned for a special mermaid.

## FEATURE ARTICLES:

- HOW TO LEARN MORE ABOUT YOUR DANISH ROOTS** ..... page 6  
Carol MacKay shares ways to begin your genealogy search.
- 1994 DBIA BOWLING TOURNAMENT RESULTS** ..... page 7  
Lodge No. 51, Ludington, Michigan teams place first and second.
- DANISH NAME QUIZ** ..... page 8
- I LOVE THE OCEAN** ..... page 9  
Hans Christian Andersen pays tribute to the majestic wonder.

**Cover photo:** Maren Kirstine Jensen circa 1914 Øster Hornum, Denmark. Carol MacKay's grandmother. (See related story on page 6).

Volume LXXVIII

August 1994

Number 8

American Dane (ISSN 0739-9170) is published monthly for \$12.00 domestic and \$15.00 foreign annually by the Danish Brotherhood in America, 3717 Harney Street, Omaha, NE 68131-3844. Second-Class postage paid at Omaha, NE and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes to American Dane, 3717 Harney Street, Omaha, NE 68131-3844.



# President's Page

Woodrow T. Petersen, National President

It is with great joy and pride that I bring you news of the Danish Brotherhood's Special National Convention held in Omaha, Nebraska on July 23, 1994. This was a historical event for our beloved society, the topic of which has dominated the communications of our National Headquarters and this publication for over a year. I hope that this communication has helped to make you, the members, feel more comfortable about the proposed merger with Sons of Norway of Minneapolis, Minnesota.

Although a complete recording of the proceedings will appear in the next issue of the *American Dane*, I am pleased to report that your governing body overwhelmingly approved the merger of the Danish Brotherhood in America into Sons of Norway. Out of 71 voting delegates carrying 78 votes, 66 delegates, representing 72 votes, approved the merger. Five delegates with six votes voted against the venture. This represents a 92% majority and is indicative of the fact that the Danish Brotherhood truly looks forward to becoming a part of Sons of Norway's 100-year history.

The approval was accomplished by a rising roll-call vote of the delegates following a report of the Danish Brotherhood in America Merger Committee presented by Edward Madsen, Director, and Chairman of the committee. Discussion and questions by the delegates followed the National Law Committee's report given by Niels Nedergard of Lodge No. 113, Enumclaw, Washington. The Law Committee recommended the merger to the Convention by a six to three vote of the committee. Lee Rowe, Chief Executive Officer, and John Lund, General Counsel,

for Sons of Norway also addressed the assembly.

This means that the merger approval process has taken yet another step, and now is in the hands of the International Lodge of Sons of Norway. Sons of Norway will take up the topic of the merger at their International Convention to be held August 10 - 13, 1994. If passed by the Sons of Norway governing body, approval must then be sought of the State of Minnesota Insurance Commissioner and the State of Nebraska Director of Insurance. Once approved by these Regulators, the merger then becomes effective October 1, 1994.

In anticipation of the merger obtaining all the necessary approvals, the Danish Brotherhood delegation organized the Danish Brotherhood in America as "District No. 9 of Sons of Norway." This included the adoption of Danish Brotherhood in America District Bylaws, the election of District Officers and Directors and selecting a Danish Brotherhood in America representative for the International Board of Directors of Sons of Norway.

As a District of Sons of Norway, the Danish Brotherhood in America will be entitled to a representative on the International Board of Directors. Edward Madsen of Lodge 299, Solvang, California was selected by the delegates as the Danish Brotherhood in America District's nominee for this important position. Many of you know that Ed is a current Board member and was the Chairman of the Danish Brotherhood in America Merger Committee. If the merger is approved by Sons of Norway, Ed will be officially elected to the Sons of Norway International Board at

their International Convention in August. Barry Edmonds of Lodge No. 32, New Haven, Connecticut was selected as the Alternate to this particular office.

The following members were elected as the first Danish Brotherhood in America District of Sons of Norway Officers and Directors:

**President-Elect**

Barry Edmonds  
Lodge No. 32  
New Haven, Connecticut

**Vice President-Elect**

Asbjorn Fisker  
Lodge No. 167  
Portland, Oregon

**Secretary-Elect**

H. Owen Miller  
Lodge No. 126  
Los Angeles, California

**Treasurer-Elect**

Raymond Nielsen  
Lodge No. 35  
Chicago, Illinois

**Directors-Elect**

Edward Melzark  
Lodge No. 263  
Askov, Minnesota

Robert Pedersen  
Lodge No. 225  
Canton, Ohio

Erik Hansen,  
Lodge No. 84  
Lincoln, Nebraska

The Danish Brotherhood in America District Board will be installed upon completion of the approval process of the merger and officially take office on October 1, 1994. These members have demon-

strated their support for the Danish Brotherhood in America as we enter this new era. Please join me in congratulating them on their recent appointments.

You may have noticed that each district of the Danish Brotherhood in America has representation on the Board-Elect. Each district also has an alternate representative. The Alternate representatives are as follows: GCEL District, Helen Kofod, Lodge No. 325, Nassau County, New York; Michigan-Ohio District, Ken Johnson, Lodge No. 51, Ludington, Michigan; Midwest District, Rick Wade, Lodge No. 14, Kenosha, Wisconsin; Heartland District, Svend Christensen, Lodge No. 15, Des Moines, Iowa; Nebraska District, William Jorgensen, Jr., Lodge No. 16, Minden, Nebraska; California-Nevada District, Ebba Norby, Lodge 143, Petaluma, California and Pacific- Northwest, Niels Nedergard, Lodge No. 113, Enumclaw, Washington. These people should also be congratulated for their support .

In closing, I would like to congratulate the governing body of this organization. I am proud of their very difficult, but positive, decision. I am equally proud to have served as your National President through this entire process. My term has been an emotion-filled three years, but one I am grateful to have had the opportunity to serve. We now embark on a new era for the Danish Brotherhood in America. I am excited about what the future holds for our Brotherhood, and I hope that we can count on your continued support and membership to make this marriage with Sons of Norway a success.

I'm sure in the days and weeks ahead, you will have questions on how this merger will be accomplished logistically. I assure you that a committee is already dealing with the very issue of converting the administration and services from the Danish Brotherhood in America Home Office to Sons of Norway. We will get information to you as soon as it is available following the Sons of Norway decision. In the meantime, should you have any questions, please feel free to call our Home Office at 1-800-553-1937.

# How to Learn More About Your Danish Roots ©

by

**Carol L. MacKay**

You probably have looked through an old family photograph album as I have, and wondered, as you flipped through pages of sepia-toned faces, "Who exactly are these relatives? What did they do for a living? Where were they born? What kind of life did they lead?"

If you have an older person, maybe a grandparent or great grandparent, to explain these relationships, you are very lucky. When trying to learn more about your Danish roots, talking with the older people in your family is often the best place to start. They can tell you stories and anecdotes about your very own ancestors that you won't find in any history book. Write their stories down. Tape their conversations if they are comfortable with being recorded, otherwise, simply listen, learn and jot down interesting points. This way, you will have a permanent record of their unique impressions of the past. Glance through the old family bible, old letters and journals. These are excellent sources of family information.

History is more than battle campaigns and presidents; it is also about personal histories, customs and the lives of the everyday person. You may not find kings and queens in your pedigree, but you will, without a doubt, find out interesting tidbits about the life in the past.

After you talk with Bestemor, what do you do then? I suggest that you start with your American search before tackling research in Denmark. For example, begin with your family's settlement in the US. During your talk with Grandmother you may have learned in which state, county or town her family settled and the approximate date of settlement. From there you can check numerous sources for family information. You might want to check census records for a complete picture of the family, church documents for birth, marriage and death records, local history books for a write-up on your ancestors (these books make for very interesting reading!) and county sources, such as birth, marriage and death records, and land titles.

Your public library can help, too. Check at the library for city and rural directories to pinpoint when an ancestor lived in a particular area or browse through old issues of the local papers for a birth announcement, local town news, or obituaries relating to your ancestors.

After you find all the information you can about your ancestors in North America, it is time to start the research journey across the Atlantic. But first, there is one source of information to access here that may help you locate where in Denmark your ancestors came from: passenger ship arrival records. You may have uncovered their arrival date in the US in a census, the family bible or in naturalization records. You may order copies of the ship's manifest containing the entry for your ancestor by writing to the National Archives and Records Administration and requesting the "NATF Form 81 - Order for copies of ship passenger arrival records". Their address is:

General Reference Branch (NNRG)  
National Archives and Records Administration  
7th and Pennsylvania Avenue NW  
Washington, DC 20408

You may want to begin your research in Denmark by requesting parish birth, marriage, or death records from the parish in which your ancestors lived. I have received a lot of help from Danish pastors. The local churches only keep their records for about 100 years. After that, the parish records are given to the Provincial Archive in their area. For courtesy's sake, limit your queries to one or two simple questions per letter. If you can, write in Danish. However, this is not always necessary as many people in Denmark are able to read and write English to some degree. Always include two international reply coupons, available at the post office, to cover the postage of their reply.

You may also request the microfilm of these parish documents through the Family History Center of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints. This is probably the most cost-effective and productive way of searching for information. Most larger cities have a Family History Center and the public is welcome to use their material. The staff will be happy to answer your questions and orient you to the library's holdings, but please keep in mind they are not there to do research for you. Danish parish records, probate records, census records, and other records of interest to the genealogist are all available

through interlibrary loan from the Salt Lake Family History Library.

In 1989 I had the opportunity to research at the Provincial Archives in Viborg. This was quite exciting because of the wide variety of documents available for researching, and patrons are often able to look through the original parish registers! The four Provincial Archives are located in Åbrenå (South Jylland), Viborg (North Jylland), Copenhagen (Sjælland, Bornholm, Lolland-Falster), and Odense (Funen). They will not do research by mail, but will refer you to a professional genealogist in the area who does research at the archives.

For about 5 years I tried to locate a newspaper article my mom had told me was written in an Aalborg newspaper about my grandfather. Unfortunately, we did not know the exact date of publication, but thought it appeared sometime in the mid-1950's. I obtained copies of the Aalborg Amtstidende & Aalborg Stiftstidende through interlibrary loan and scanned through hundreds of issues without any success. I then decided to write to a wonderful organization dealing with Danish emigration history called, "The Danes Worldwide Archives" in Aalborg with my prob-

lem. About a month later I received the article I had been searching for in the mail! I was very pleased with the contents of the newspaper clipping because it detailed my grandfather's experiences during his stay in Canada. I never met my grandfather Simonsen because he passed away before I was born, but through this article I could hear his words, opinions, and caught a glimpse of his outgoing personality. I think this is the type of information we all hope to uncover in our family tree research; a discovery of the personalities and traits of our ancestors so that we might better understand who we are today.

### Payment to Board Members

June

Woodrow T. Petersen, allowance, \$99.65.

## Bowling Tournament Results

Lodge No.	Team Name	Score	HC	Total	Place
51	"A" Team	2799	384	3183	1
51	Tuna Thumpers	2799	294	3093	2
14	Five Bucks	2623	438	3061	3
51	Old Timers	2598	351	2949	4
51	Jensen's Jocks	2451	492	2943	5
143	Petaluma #2	2365	534	2899	6
51	Buzzard's Bombers	2526	339	2865	7
14	Hagars	2252	582	2834	8
51	Rich's Rockets	2505	324	2829	9
143	Petaluma #3	2184	639	2823	10
143	Petaluma Gals	2054	768	2822	11
51	Hackert's Hummers	2274	543	2817	12
143	Petaluma #1	2334	459	2793	13

### Women

#### Top Women's Team

143 ..... Petaluma Gals ..... 2054 ..... 768 ..... 2822

#### Women's Individual High Game

143 ..... Donna Larsen ..... 165 ..... 49 ..... 214

#### Women's Individual High Series

143 ..... Donna Larsen ..... 471 ..... 147 ..... 618

### Men

#### Men's Individual High Game

14 ..... Don Servais ..... 226 ..... 26 ..... 252

#### Men's Individual High Series

51 ..... Gary Wickery ..... 683 ..... 42 ..... 725

## Teach Yourself Danish!

You *can*...with Audio-Forum's self-study introductory course in spoken Danish on audio cassettes with text and *Learner's Guide*. Dialogs featured in each lesson reflect various aspects of everyday life in Denmark. Choose your own time, pace, and place to learn the language. The course, *Learn to Speak Danish* by Aage Salling, was developed in Copenhagen.

- **Learn to Speak Danish:** 6 cassettes, 200-page text, and Learner's Guide, \$132.50 postpaid. (CT residents add sales tax). Full 3-week money-back guarantee.

We also have foreign-language feature films on video cassette, travel guides on video, and more. We have been publishing top-quality language courses and related materials since 1972. Call or write to place your order or to obtain a copy of our new 56-page *Whole World Language Catalog*.

Phone orders call toll-free: 1-800-243-1234

**AUDIO-FORUM**  
THE LANGUAGE SOURCE

Room G618, 96 Broad Street, Guilford, CT 06437  
(203) 453-9794 • Fax (203) 453-9774

# Danish Name Quiz

by Ralph G. Bennett, M.D.

Many people don't realize that virtually every Danish surname has a specific meaning that has been derived from words or phrases in the Danish language. See if you can match the surnames with their correct meanings or the phrases which originally inspired them. (Answers are on page 14).

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| _____ 1. Ymir     | _____ 2. Wight     |
| _____ 3. Thor     | _____ 4. Sheward   |
| _____ 5. Ulrick   | _____ 6. Hamlin    |
| _____ 7. Odell    | _____ 8. Gonda     |
| _____ 9. Griselda | _____ 10. Osmond   |
| _____ 11. Lehman  | _____ 12. Habor    |
| _____ 13. Fenner  | _____ 14. Dinsmore |
| _____ 15. Conrad  | _____ 16. Birch    |
| _____ 17. Ragna   | _____ 18. Quenby   |
| _____ 19. Freya   | _____ 20. Ela      |
| _____ 21. Edda    | _____ 22. Vantrude |
| _____ 23. Tybal   | _____ 24. Fanchon  |
| _____ 25. Ivy     | _____ 26. Heloise  |

- |  |                      |
|--|----------------------|
| A. Godly                                     | B. Noble ruler       |
| C. Clinging vine                             | D. From the lowlands |
| E. Mythical giant,<br>said to be first human | F. Sea ruler         |
| G. Dextrous                                  | H. Brave             |
| J. Norse goddess of<br>love and beauty       | I. Divine protector  |
| L. Great thunder god                         | K. Holy              |
| N. A feudal tenant                           | M. The great castle  |
| P. Fierce fighter                            | O. White and shining |
|  | Q. Womanly           |

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| R. Poetics, an ancient<br>mythological book | S. Famous Warrior        |
| T. Free                                     | U. Home lover            |
| W. Stony battlement,<br>indomitable warrior | V. The people's princess |
| Y. Wise counselor                           | X. Agile                 |
| Z. One who comes from a prosperous estate   |                          |

## JENSEN WORLD TRAVEL

1137 CENTRAL AVENUE  
WILMETTE, IL 60091



708-256-5550  
FAX: 708-256-5563  
1-800-T-JENSEN



TOR D. JENSEN, C.T.C.



CAROL ANDERSON DORJATH

In Houston you may call Mette Miller Spiers  
1 713 859 3140

**WE MATCH ALL THE LOWEST FARES OFFERED  
TO SCANDINAVIA - WE WILL NOT BE UNDERSOLD**

**Buy your next International trip through us  
and get introductory \$50.00 GIFT CERTIFICATE  
(maximum one per family)**

**VIETNAM** visit while still unspoiled. Tor Jensen a 1968  
veteran, offers special customized tours for veterans.  
Group departure scheduled for October visiting  
Hanoi, Hue, Danang, Na Trang, Saigon and the Mekong Delta.  
Extentions to Cambodia and Laos also available.  
Tour starts at \$3400.00 all inclusive.

Deluxe **AFRICA SAFARI** From \$3875.00  
\* 11 day **ALBATROS** All Inclusive Tour  
**CRUISES** also available - Africa to the Seychelles

**EASTERN & ORIENT Express** -deluxe from \$1680.00  
\* Singapore to Bangkok and the River Kwai.

Discounts available on Cruises, Tours, Hotels, Cars.  
Special from - ***AVIS*** in Scandinavia, Poland & the Baltics

# I Love The Ocean

## I LOVE THE OCEAN

Hans Christian Andersen, 1805-1875  
Trans. by S. D. Rodholm

With flowing rhythm

Unknown

Hans Christian Andersen (1805-1875) is known to both children and adults. His father read to him a great deal before he died in 1816. His mother took in washing, remarried and was widowed again. She died in 1833 leaving Hans to fantasy and to live in his own world.

In 1819 he left Odense for Copenhagen with the equivalent of fourteen dollars in his pocket and looking to find fame in the theater. He tried to be a ballet dancer but was too awkward. However, through this he got access to the theater. He wrote enough for journalists to critique his works.

He wrote his first novel in 1831 in Rome. His novel of 1837 was a tragic parallel to his own life. In the 1850's he wrote his fairy tales such as *The Ugly Duckling*. *Ole Lukøje* became a big success (*The Little Ole*). In *Denmark I Was Born* became a big hit in Denmark. Heiberg, the famous Danish author, predicted that H.C. Andersen's works would last forever.

His love of nature appears in this song which spans the seasons of the year and ends on a personal note -- he relates his philosophy of life. Though he expresses his love for the ocean so beautifully, he never travelled to America because he feared the ocean.

It is not known who wrote the music for this lovely song, but we are grateful for the melody. Many times words were written to folk tunes and this may be the case with *I Love the Ocean*.

Another poetic translation done by Pastor S.D. Rodholm. His love for words is apparent in the songs we have been singing as translated by him.

In this season for vacations, may the words of this song provide pleasure and the enjoyment of yet another lovely melody.

**Ruth Herman Nielsen**

I love the o - cean when its bil - lows  
I love the moun - tains and the val - leys  
I love the flow - ers, fra - grant in the

roar \_\_\_\_\_ And wild - ly dash \_\_\_\_\_ a -  
bright; \_\_\_\_\_ I love the for - est  
dew; \_\_\_\_\_ I love the birds that

gainst the rock - y shore. \_\_\_\_\_ I love it  
filled with peace and light, \_\_\_\_\_ The sun - set  
cir - cle in the blue, \_\_\_\_\_ The friend with

when \_\_\_\_\_ it seems to breathe a - sleep, \_\_\_\_\_  
glo - ry on the sum - mer sky, \_\_\_\_\_  
whom \_\_\_\_\_ my heart is glad and free, \_\_\_\_\_

I love the sil - v'ry moon - light on the deep -  
The si - lent night with twink - ling stars on high -  
And my true - love, the on - ly one for me -

I love the fairy web of winter's rime;  
I love the thought transcending space and time;  
I love great music, lifting up my soul  
To yearn for, things no mortal may behold.

I love the child, its honest, simple mind;  
I hate no single soul of all mankind;  
I only hate all bitter, sinful strife;  
I hate it most in my own heart and life.

# Our Lodges in Action

Material for this publication must be received at the Danish Brotherhood in America, National Headquarters, 3717 Harney Street, Omaha, NE 68131-3844 by the tenth of the month preceding month of issue. The *American Dane* is mailed by the sixth day of the month. The magazine reserves the right to edit material accepted for publication.

## 🏆🏆 Gold Lodge Award

## 🏆 Silver Lodge Award

## 🏆 Bronze Lodge Award

### Pacific

### Northwest

**Lodge No. 29, Seattle, WA**--Our regular meeting was held June 1 at the Danish Center. The meeting was called to order by President Gert Wolff. Following the opening and roll call, a motion was made, and approved, to accept the minutes as printed in the newsletter.

Conductor Knud Hansen introduced his cousin Carl Hansen from Denmark.

The secretary read the correspondence. Edith Andersen gave the treasurer's report. Delegate Don Hansen gave a comprehensive report on the convention activities. He indicated it was a learning and enjoyable experience. He reported that Asbjorn Fisker gave an excellent report on the pending possible merger with Sons of Norway. Saturday evening Clyde Langsted and Asbjorn Fisker installed the new officers.

Ted Kofod spoke about the Special Issue *American Dane* and the proposal of selling the Home Office building. Kris Jorgensen also spoke on this matter.

The president reported that he and Frank Poulsen are in charge of the 1995 bowling tournament. Flemming Sorensen reported on the Danish Soccer Tournament held in Miami, Florida. Ten cities were involved in two divisions. Seattle won the Open Division and came in third in the Over-35 Division.

**Paul Hansen, Sec. Pro-Tem**

**Lodge No. 167, Portland, OR**--Before our meeting was officially called to order, Helen Hirsch gave a brief summary report of the recent convention. She thanked all who worked so hard to make it a success and announced a profit of \$1,300 to be shared by the Brotherhood and Sisterhood lodges.

The June meeting was called to order by President Peter Larsen with 26 members present. The minutes of the May 4 meeting were accepted as written. The secretary

pointed out that she neglected to include in the minutes that a check in the amount of \$25 was sent to Bethany Lutheran Church with a note of appreciation for the use of their facilities. The bills were approved to be paid.

The charter was draped for Valdemar Johansen.

Pete Christensen announced that the newly formed soccer club needs help and will have a membership drive later on.

The meeting was closed with the singing of the Danish National Anthem led by Pete Christensen.

**Ruth Dally, Sec**

### California

### Nevada

**Lodge No. 345, Orange County, CA**--Our last meeting was held at the Olsen's. We started with a barbecue and finished with a business meeting. Decisions were made concerning the national merger vote, youth raffle donations, and distribution of our Saturday evening convention centerpieces.

Our convention contest was concluded and our winner was Gerry Olsen. Congratulations! Other hard workers and contest contenders were Ruth Jorgensen, Helga Bjorn and Toni Gossett.

Our August meeting will be our anniversary party and presentation of the Spencer Nielsen Award.

**Toni Olsen Gossett, Cor.**

### Nebraska

**Lodge No. 1, Omaha, NE**--Our lodge will host the District Convention on August 12-14. Delegates are Ruth Nielsen, Annette Andersen, Flo Hansen and Duane Hansen. Alternates include Andy Andersen, Poul Steffensen, Charles Johnson and Svend Greve.

**Ruth Nielsen, Cor.**

**Lodge No. 16, Minden, NE**--We met June 16 for a potluck dinner enjoyed by 22 members and three guests. Secretary and treasurer's reports were given and accepted. Plans for the Nebraska District Convention and Youth Program were reported to the members. The serving committee included Merle and Mable Haselbarth and Marie Nelson.

Seven members attended the state picnic held in Ruskin.

**Marie Nelson, Cor.**

**Lodge No. 84, Lincoln, NE**--We met on June 12 at the lodge hall. The state picnic in Ruskin and the upcoming Special National Convention were discussed. Erik Hansen will be our delegate to the Special Convention.

For our social hour we met with the Sisterhood Lodge No. 90. We sang Happy Birthday to those having May birthdays.

For our entertainment, we saw a slide presentation of the sculptor of Lincoln.

It was reported that several members of the Sisterhood and Brotherhood attended the dedication of the Danish Immigrant Museum in Elk Horn, Iowa, in June. They reported that it was very impressive with a large crowd.

Lunch was served by the Sisterhood.

**Gayle Miller, Cor.**

🏆🏆 **Lodge No. 206, Blair, NE**--Thank you to the men who cooked and served the æbleskiver supper in May. It was delicious and everyone seemed to enjoy the food and fellowship.

**Helen McNichols, Sec.**

### Heartland

#### Heartland District

The Joint Heartland District Convention of the Danish Sisterhood and Brotherhood will be held September 9-11 at the Albert Lea Inn, 2301 East Main Street, Albert Lea, Minnesota.

DBIA Lodge No. 75, Albert Lea, will be celebrating their 100th anniversary in conjunction with the convention. Their lodge was chartered April 16, 1984. In addition, there will be a dedication ceremony on Saturday at approximately 3:00 pm of the recently installed Albert Lea Mermaid Statue which sits in Fountain Lake adjacent to Lincoln Park on Bridge Avenue and near the Danish Immigrant Statue installed some years back.

Activities begin on Friday, September 9, with registration at 6:30 pm, sandwiches at 7:00 pm with time for visiting and entertainment following.

The Saturday night banquet will be held at 6:30 pm followed by dancing and reminiscing.

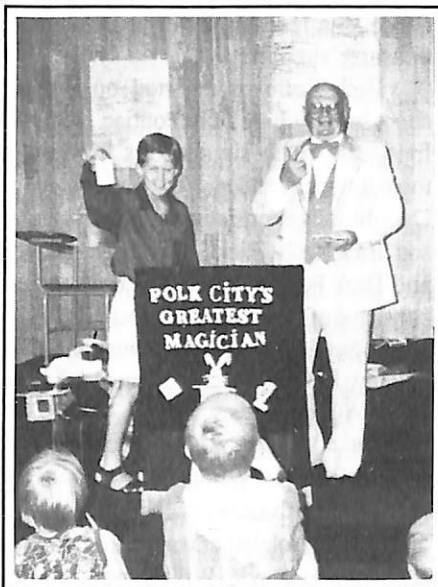
The fee for the Friday night social, entertainment, coffee and the Saturday night banquet will be \$25.00. Please mail your convention reservation and payments to Grace Tomson, 711 North Shore, Albert Lea, MN 56007-2380. Please have your reservations made prior to August 28, 1994.

Motel reservations should be made directly to Best Western Albert Lea Inn, 2301 East Main, Albert Lea, MN 56007. Please indicate you are with Group #98, DBIA.

A Youth Activities Room will be provided by the Heartland District "Youth Task Force".

**Lodge No. 15, Des Moines, IA**--A large turnout enjoyed magic tricks of Orville

Ballard on June 13. Several children and adult volunteers assisted Mr. Ballard. Refreshments, including two beautifully decorated cakes honoring member Margaret Gee's birthday were furnished and served by Joan Sorensen and Elizabeth Ibsen.



A young member assists Magician Ballard.

The winners of four annual lodge scholarships in the amount of \$500 each are Michael Nelson and Gary Gift, both 1994 graduates of West Des Moines Valley High School. Both will be attending Iowa State University this fall.

Our September 12 meeting will start at 7:00 pm at the American Legion Hall at 68th and Douglas in Urbandale. We will hear reports from our delegates to the Spe-

cial National Convention in Omaha and the Heartland District Convention in Albert Lea, Minnesota. Harvey Andersen will show slides and tell about his trip to Mexico City.

**Harvey Andersen, Cor.**

**Lodge No. 219, Clear Lake, IA**--The June meeting was called to order at the Country Kitchen near Atlantic, Iowa, by Vice President Kenneth Gutterman. The members had taken a trip to the Grand Opening of the Danish Immigrant Museum.

A motion was made to pay the Heartland District dues. It was seconded and the motion carried.

Members played card games following the meeting.

The North Iowa Ethnic Festival is history. We served Danish pastry, cookies, apple cake and æbleskiver and had an information booth. Many pictures and Danish items were present in each booth.



Lodge members serve Danish foods at the 1994 North Iowa Ethnic Fair.

**Kathy Sonsalla, Sec.**

## Velkommen

*In recognition of DBIA members who are participating in the growth of the Danish Brotherhood in America by recommending their family and friends.*

Member	Lodge No.	Location	Sponsor
Eugene Norgard	1	Omaha, Nebraska	James Christiansen
Alvina Hjortsvang	1	Omaha, Nebraska	Ruth Herman Nielsen
Herbert Hjortsvang	1	Omaha, Nebraska	Ruth Herman Nielsen
Dennis Dahlgard	29	Seattle, Washington	Clyde Langsted
Gerry Henningsen	43	Denver, Colorado	Home Office
Carlo Christensen	126	Los Angeles, California	Karl Duus
Dennis Temple	172	Philadelphia, Pennsylvania	Joseph Leis
Vivi Temple	172	Philadelphia, Pennsylvania	Joseph Leis
Howard Gould	299	Solvang, California	Niels Djernaes
LuAnn Meyers	347	Cedar Rapids, Iowa	Ulla Wall

### Missouri

**Lodge No. 56, Kansas City, MO**--June 17 was picnic time for the lodge as members gathered for the summer meeting. The cooks were Norm Danielsen, Hans Prinds and Dean Larsen. The members made plans for the lodge participation in Kansas City's Annual Ethnic Enrichment Festival at Swope Park on August 19-21. Proceeds from sales of Danish baked goods, coffee and other items are donated to the lodge's favorite charities.

Several lodge members traveled to the Grand Opening of the Danish Immigrant Museum in Elk Horn, Iowa.

**Bob Wallace, Cor.**

## Midwest

### Midwest District

The Midwest District Annual Picnic will be held on Sunday, August 14, at Homewood, Illinois. Festivities begin at noon. Hot dogs, hamburgers, beer, pop, ice cream, coffee and kringle will be supplied. Bring a salad or casserole to serve ten people. Join us.

⌘⌘⌘Lodge No. 14, Kenosha, WI—We have received word that we have earned the Gold Award through the Lodge Rating and Awards Program. We are one of only three lodges in the country to receive this award. All members of Lodge No. 14 are to be congratulated.

Our annual corn roast/brats will be held on Saturday, August 27. Tickets are \$8.00 each. Guests are invited. Serving begins at 6 pm until 8 pm. Join us for dancing, raffles and fun. Call Jeff Bernhardt or Todd Bernhardt for reservations. Wear your western outfits or casual wear.

Robert Ibsen, Cor.

⌘⌘⌘Lodge No. 34, Dwight, IL—Our meeting was opened by President Dick Perschnick and the Pledge of Allegiance to the flag was given. Everyone sang "God Bless America" and the Danish National Anthem. Roll call of officers and absentees were noted. Minutes were read and approved. Correspondence was read. Carol Clavey gave the treasurer's report.

Rick Sullivan reported on the trap shoot held on June 11 in Pontiac. A total of four teams with six shooters from out of town lodges attended. First place team was Dwight lodge consisting of Kenny Anderson, Rick Kelly, Rick Sullivan, Don Klehm and Dick Perschnick. Second place team consisted of Ron Colebank, Dennis Seyller, Marty Seyller, Virgil Holzhauser and Dave Wilkey. High overall in men's division went to Jim Wilkey with a 47 out of a possible 50. There was a three way tie for second; Rick Kelly, Rick Sullivan and Dennis Seyller with a score of 41 out of a possible 50. Shirley Holzhauser was the only woman shooter and David Wilkey was the only Viking shooter. After the shoot, we came back to Dwight to Stark's Restaurant for

dinner and prizes. A total of \$52.00 was awarded.

Ray still has tickets to the ball game.

We discussed an æbleskiver breakfast and kringle sale for this fall.

Election of delegates for the Midwest District Convention was held with the following results: Rick Kelly and Shirley Holzhauser as delegates and Leo Pedersen and Ray Holzhauser as alternates.

Ken Jensen was our delegate for the Special National Convention in Omaha in July.

James and Genny Andreasen from Florida were our guests.

For entertainment, members brought something old or antique and explained it. Lunch was served by the June committee.

Marge Lauritsen, Sec.

Lodge No. 35, Chicago, IL—Our annual picnic on August 14 will be held at Isaac Walton Park in Homewood, Illinois. All friends and members of our lodge and Sisterhood Lodge No. 11 and the Midwest District are invited. No reservations are needed!

Read About Today's Denmark

## Den Danske Pioneer

The Danish Pioneer  
Since 1872

- \*Oldest Danish American Newspaper in the USA
- \*Published Every Two Weeks
- \*English & Danish Articles
- \*Nationwide Circulation

If you already receive *Den Danske Pioneer*, send us the name of a friend or relative you believe would be interested in receiving it.

Chris Steffensen, Editor  
Bertlesen Publishing Company  
1582 Glen Lake Road  
Hoffman Estates, Illinois 60195  
Phone (708) 882-2552  
Fax (708) 882-7082

Advertise in *Den Danske Pioneer* "Det betaler sig". Send for an advertising rate card & information today!

## BIEN - every week year 'round

*...be a Bien subscriber  
...and get the latest news from  
Denmark  
...local news too for only \$26  
per year*

### BIEN

Only Danish weekly  
in the U.S. - since 1882

Yes, I would like to subscribe to Bien. I have enclosed a check for \$26 (\$32 in U.S. funds outside the United States). Send to: Bien, 1527 W. Magnolia Blvd., Burbank, CA 91506.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

A picnic lunch will be served about 1:30 or 2:00 pm. Every family is asked to bring a casserole or salad that will serve at least ten people for a potluck lunch. Also, bring lawn chairs. Hamburgers, hot dogs, beer, pop, coffee and kringle will be served. We'll have a raffle in the afternoon. If you would like to donate a raffle prize, it would be appreciated. It should be new and worth at least \$5.00. There will be games for the children and adults.

**Elsa Petersen, Cor.**

**Lodge No. 36, Milwaukee, WI**--At our June 27 meeting, we discussed our participation in the Scandinavian Festival. Elsie Hein, chairperson of our booth, received appreciation from members for her leadership and many hours spent to make the event a success. She thanked all who contributed. The following members and friends helped in various ways: Elsa Berlin, Grace Gertz, Elsie Hein, Dave and Heather Hjortnaes, Don Jensen, Lillian Jensen, Floyd and Vivian Johnson, Barbara Larsen, Albert and Carol Larsen, Dennis Larsen, Lori

Schwingshakl and Paul and Sandy Sorensen.

Albert and Carol Larsen were elected delegates to the Midwest District Convention to be held September 23-25 in Rolling Meadows, Illinois.

Thanks to Elsie Hein for the refreshments served following the meeting.

**Albert Larsen, Cor.**

**Lodge No. 343, Waupaca, WI**--Our June 23 meeting was called to order by President Vivian Jensen at Trinity Lutheran Church. After the Pledge of Allegiance was given. The secretary's report was read and approved. The treasurer's report was given.

Following the business meeting, we heard a very interesting presentation from Benita Parker, a representative from our local Department of Human Services, the Elderly Services Division. She explained many of the services available to all elderly people, not just the ones receiving assistance medically and financially. She also explained the volunteer programs that are always in need of additional people to deliver meals, transport people to appoint-

ments, assist at medical screenings, etc.

Jean and Loyal Lundorf served lunch.

**Gladys Petersen, Sec.**



**Lodge No. 164, New York, NY**--We opened our meeting with the salute to the flag. We had a moment of silence for a long time member, Svend Beyer, who passed away.

Minutes were read and approved. Our report from the Edison Home was read. The treasurer's report was read and accepted.

A suggestion was made to bring a friend to our annual picnic at the Edison Home.

The Timbolia proceeds are to go to our scholarship fund.

We had a birthday party for all the members born in June, July and August.

A white elephant sale was held with great success. The proceeds are going to the bus fund.

Lunch was served as always.

**Gloria Jacobsen, Cor.**

## Danish-American Artist's Work To Be Exhibited

Selected works of Danish-American marine artist Antonio Jacobsen (1850 - 1921) will be on exhibit at the Mariners Museum in Newport News, Virginia, from October 24, 1994 through February 19, 1995. The exhibition, *Antonio Jacobsen's Painted Ships on Painted Oceans*, will highlight the startling diversity of Jacobsen's works, including America's Cup races, New York Harbor scenes, and disasters at sea. Approximately 80 oil paintings by Jacobsen will be on exhibit, along with pages from his sketchbooks, historic photographs, and personal items.

A native of Copenhagen, Jacobsen arrived in New York City in 1873 determined to make a living as a painter of ships. The

talented twenty-three-year-old soon found work painting decorations on safe fronts for the Marvin Safe Company and quickly made the transition to painting ship portraits for ship brokers and owners, shipping companies, captains, and crew members. As his reputation grew, he gained contracts to paint multiple portraits for many of the largest passenger and cargo lines of the day, including the White Star, Cunard, Holland-America, French, and Clyde lines. Possibly the most prolific of all marine painters, Jacobsen documented thousands of sail and steam vessels that frequented New York harbor between 1873 and 1919. During his career, he may have painted more than 6,000 ship portraits.

## Lest We Forget

*In grateful remembrance of their service and fellowship, we honor those members who have passed away since the last report.*

Date of Death	Name	Age	Birthplace	Lodge No.	Location	Year Joined
6-1-94	Raymond Borup, Sr.	86	Perth Amboy, New Jersey	46	Perth Amboy, New Jersey	1968
6-1-94	Valdemar Johansen	95	Denmark	167	Portland, Oregon	1967
6-22-94	Ingvard Paulsen	88	Melholt, Denmark	89	Superior, Wisconsin	1927
5-25-94	Viggo Povlsen	84	Denmark	29	Seattle, Washington	1947
6-14-94	Harold G. Jensen	80	Luverne, North Dakota	700	Omaha, Nebraska	1947
6-21-94	Gary L. Jacobsen	59	Canton, Ohio	700	Omaha, Nebraska	1959



## Jorgen's Rainbow

What could South Dakota's Mt. Rushmore, in the heart of Native America's Black Hills, have in common with Denmark? Well, first of all, Jorgen knows that the sculptor who created the famous landmark was Gutzon Borglum, whose parents were Danish immigrants!

Secondly, he knows that Denmark's famous Legoland park sports a stunning replica of Mt. Rushmore. It is made up of over 1,500,000 Lego blocks! Can you name the four American presidents on

the mountain's face?

Please color this picture and send it to the Danish Brotherhood in America, 3717 Harney Street, Omaha, Nebraska 68131-3844. Be sure to include your name, address and date of birth. You do not have to be a member of the DBIA to win. Four prizes are awarded every month, one for the following age groups: 2-4, 5-7, 8-9 and 10-12. **July winners: Alexandria Elliott, Kristine Jensen and Autumn Jensen.**

## Grandma's Kitchen



Gunild Ostergaard

### Pickled Beets (Syltede Rødbeder)

- 12 small beets
- ½ cup sugar
- 1¼ cup vinegar
- 1 Tbsp. whole pickling spice

Wash beets; cut off leaves; cook in water about 40 minutes. Cool, rub off skins, trim and slice. Combine remaining ingredients with spices tied in a cheesecloth bag. Simmer for 15 minutes, add beets and bring to a boil. Discard spices and chill before serving. Store in sealed jars to use as needed.

## Correction

The registration fee for the Danebod Folk Meeting to be held in Tyler, Minnesota August 24 - 28 was incorrectly stated on page 7 of the July *American Dane*. The fee for the five day event is \$120.00, payable upon arrival. For more information contact: Ardis Petersen, Danebod Village, Tyler, MN 56478 or telephone 507-247-5606.

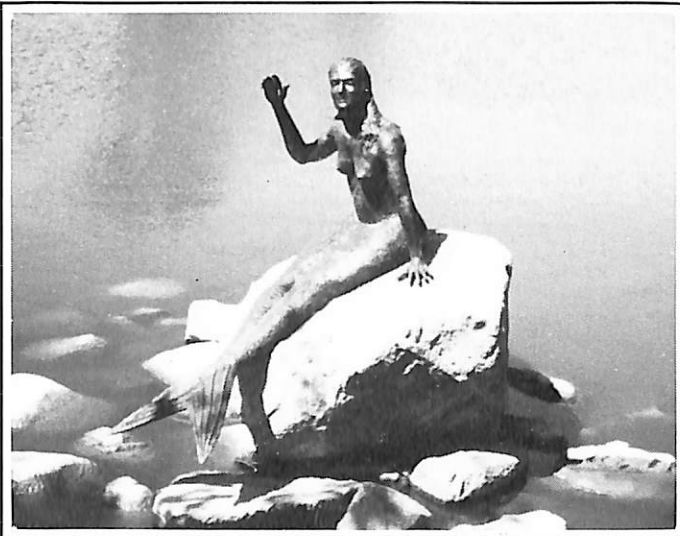
### Answer Key to Danish Name Quiz

1. E, 2. X, 3. L, 4. F, 5. B, 6. U, 7. Z, 8. H, 9. W,
10. I, 11. N, 12. G, 13. D, 14. M, 15. Y, 16. O, 17. A,
18. Q, 19. J, 20. K, 21. R, 22. P, 23. V, 24. T,
25. C, 26. S

# Viking Adventures

Coming Together--A Beginning      Keeping Together--Progress  
Working Together--Success

## Mermaid Statue Placed



The Albert Lea Mermaid greets visitors to Lincoln Park.

Ten years ago Danish Brotherhood in America, Lodge No. 75, Albert Lea, Minnesota voted to build a float for the city's 4th of July parade. It was decided to make a replica of the "Little Mermaid" of Copenhagen. Clifford and Carol Petersen, Mrs. Joldine Yocum and Erma and Arnold Levisen began work on the paper-mache mermaid. Not only did Lodge No. 75 display the "Little Mermaid" in the Albert Lea 4th of July parade, but other area parades.

In 1989, lodge member Donald Levisen visualized the mermaid sitting in Fountain Lake, adjacent to Albert Lea's Lincoln Park, the area once known as "New Denmark" by Danish immigrants. A Danish Immigrant statue and memorial had been dedicated in Lincoln Park in 1981. Until the Minnesota Department of Natural Resources granted approval to place the mermaid in Fountain Lake, the Freeborn County Board of Commissioners granted approval for the "Little Mermaid" to rest in Albert Lea Lake, which is on the outskirts of Albert Lea. Mr. Levisen covered the statue with fiberglass to protect her from the elements and soon, the "Little Mermaid" found a place in the hearts of many.

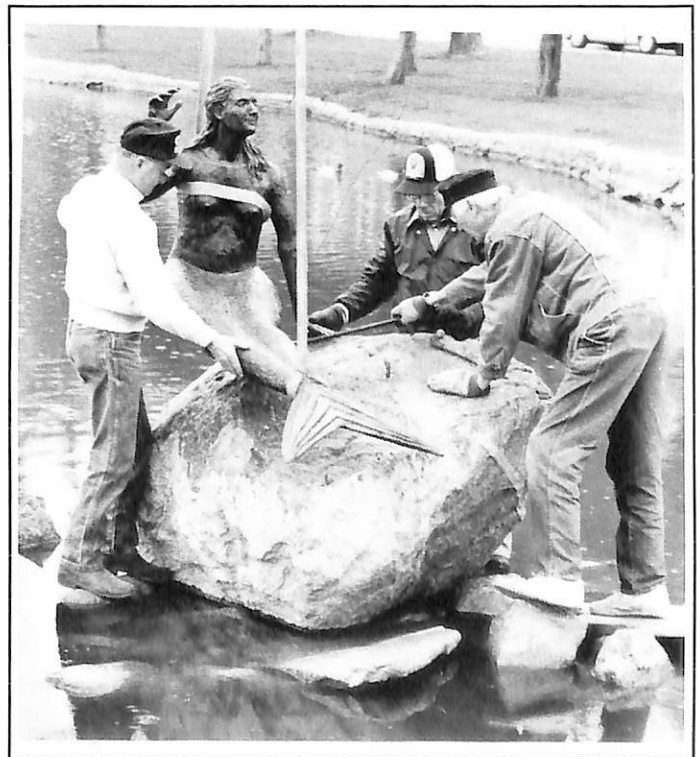
In the meantime, artist George Bassett of Winnebago, Minnesota, was selected to be the sculptor of a permanent "Albert Lea Mermaid". The permanent statue is different than the mermaid in Copenhagen and the paper-mache float model. The Albert Lea Mermaid has an upraised right arm, greeting visitors to the area. The life sized statue was placed in Fountain Lake on May 13, 1994. She will be dedicated on Saturday, September 10, at 3:00 pm, in conjunction with the DBIA Heartland District Convention hosted by Lodge No. 75, Albert Lea, Minnesota.

Although the Danish Brotherhood in America, Lodge No. 75

is credited with sponsoring the project, members are quick to give credit to the local Sons of Norway lodge, Golden K II Kiwanis, Matson Crane Service, Erik Justeson and Sorensen Brothers, Inc. and Hershel Bakken Farms for additional assistance. Albert Lea citizens were also involved in the development of the statue. Contributions were made to a special account at a local bank. The lodge and Golden K II Kiwanians also sponsored community fund raisers such as an annual pancake breakfast.

The Albert Lea Mermaid Statue Fund is still in need of funds for viewing area landscaping and sidewalks. People who donate \$100 or more will be recognized on a plaque placed on a memorial located near the mermaid. Contributions can be sent to Don Levisen, 709 Wilson St., Albert Lea, MN 56007.

The Albert Lea Mermaid is an example of "promotion and preservation of Danish customs and traditions", as well as an outward display of appreciation for our heritage. This mermaid will serve as another link between Denmark and the United States. Congratulations to Lodge No. 75 on this great accomplishment.



Left to right: Lodge member Erik Justesen (representing Sorensen Bros., Inc., who moved the five ton rock from the Hershel Bakken farm), Darryl Matson (Matson Crane Service, Inc., lifted the stone to the water and placed the Mermaid on the rock), and sculptor George Bassett place Albert Lea Mermaid in her final resting place.

## 25% Off Fraternal Products in Stock

All fraternal products in stock are at a discounted price until September 12, 1994. It is not too early to shop for Christmas gifts. Some discounted items include aprons, potholders, dance kits, language kits, t-shirts, sweatshirts, prints, and many others. Contact the Home Office for a complete listing of discounted items and item availability. Orders will be filled on a first come, first served basis. Member prices and non-member prices are discounted, consignment prices are not.

**Please send me the listing of discounted items.**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

**Mail this form to :**

Danish Brotherhood in America  
3717 Harney St.  
Omaha, NE 68131-3844

**Telephone:**

1-800-553-1937

**USPS 148-180  
POSTMASTER: IF UNDELIVER-  
ABLE AS ADDRESSED, NOTIFY  
US PROMPTLY ON FORM 3579.**

*The Danish Brotherhood in America  
3717 Harney Street  
Omaha, NE 68131-3844*

Member: Send your address change, before moving for continued service.

**Notice!!** List all family members affected by this change.

I belong to Lodge No. \_\_\_\_\_

My number in the lodge is \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

New Street Address \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code \_\_\_\_\_

Telephone ( ) \_\_\_\_\_

## Proud To Be A Dane?

We're proud of our Danish heritage and would like more information about The Danish Brotherhood. We understand we can become members even though we may not be near a local lodge. We will receive **American Dane** each month as members and be eligible to apply for other membership benefits. Please send information to:

Name _____	Age _____		Other Family Members:
Street Address _____	Name _____	Age _____	
City, State, Zip _____	Name _____	Age _____	
( ) _____	Name _____	Age _____	
Telephone _____	Name _____	Age _____	

**Mail to: The Danish Brotherhood in America  
3717 Harney Street  
Omaha, Ne 68131-3844**

**Second Class postage paid  
at Omaha, Nebraska.**

LARSON, ALBERT  
2571 SOUTH SHORE DR  
MILWAUKEE

8 Aug 94

036-0536

WI 53207

*Dated Material  
Do Not Delay*